

La Voix de l'Est

Cahier publi-reportage
Le vendredi 22 juin 1990

Les 23-24
juin 1990

Une réalisation des



LOISIRS
DE GRANBY

FÊTES INTERNATIONALES 24 JUIN 1990

QUATUOR
CAISSES POPULAIRES
DU GRANBY
URBAIN

TT-ANG



Pour ne rien manquer des festivités de la St-Jean,
captez-les sur un caméscope HITACHI...

139995\$

Caméra vidéo VM-2270

- performance lorsque l'éclairage est faible: 3 LUX
- tête d'effacement flottante
- zoom motorisé 6 à 1

HITACHI
Performance exceptionnelle



TELEVISION
SATELLITE

22, rue Laval
Granby
375-1300

L8172



Les Fêtes nationales continuent sur leur lancée

C'est sous le thème choisi à travers le Québec "Un pays à faire rêver" que se dérouleront les 23 et 24 juin prochains les Fêtes nationales de la St-Jean à Granby. En effet, pour une deuxième année consécutive, de nombreux bénévoles se sont impliqués dans l'organisation de l'événement présidé dynamiquement par Mme Marie-Rose Bombardier et supervisé par le directeur général des Loisirs de Granby, M. Yves Gagnon, qui nous confie avoir de très grands projets en matière d'animation. "D'ici peu de temps, nous révèle-t-il, il y aura des activités animées toute l'année à Granby, on peut penser à

des défilés pour l'Halloween, Pâques ou Noël." Mais revenons avant tout aux Fêtes qui approchent à grands pas...

Comme Mme Bombardier le précise, "nous avons été très satisfaits de la Fête de 1989, on peut dire que ça a été un très bon début, une renaissance, mais cette année, nous continuons sur la lancée et on propose aux gens plusieurs nouveautés et améliorations. On compte beaucoup sur leur participation". Elle mentionne aussi qu'elle veut que la population sente que les Fêtes leur appartiennent. "J'ai bien aimé le commentaire du prési-

dent des Fêtes de Montréal, M. Jean Duceppe, lorsqu'il a dit qu'il souhaitait que la St-Jean soit patriotique mais apolitique", de révéler Mme Bombardier. Par ailleurs, pour souligner cet aspect patriotique, la présidente, appuyée par ses collaborateurs, a décidé de mettre en vente des petits drapeaux du Québec un peu partout sur le site, afin que les personnes puissent afficher leur appartenance.

Une telle fête nécessite beaucoup de préparation et Mme Bombardier ne compte plus les réunions mises à l'horaire durant toute l'année. "Organiser les Fêtes de la St-Jean, ça se fait pendant toute l'année, mais les derniers six mois avant l'événement sont vraiment très occupés", mentionne-t-elle. Le comité organisateur, composé de MM. Michel Choinière, Paul Mailoux, Yannick Chagnon, André Couture, Placide Rodrigue et Patrice Faucher, a donc fourni de gros efforts pour relever le défi et pour que l'événement soit un succès sans précédent. Ils ont cependant été aidés dans leur travail par plusieurs jeunes qui se sont impliqués considérablement et constituent une relève prometteuse.

C'est pourquoi gens de la région et visiteurs peuvent être assurés qu'à Granby l'atmosphère sera tout simplement fantastique les 23 et 24 juin et que les activités au programme ne manqueront pas.

Danse populaire, défilé, feu d'artifice, animation folklorique, tours de chant, pique-nique, tous les éléments seront présents pour rendre les Fêtes inoubliables.

L'accent sera mis cependant sur la participation du public. Ainsi, amateurs publics et animateurs se mêleront à la foule durant toute la journée du 24 pour créer une ambiance de festivités et donner un sentiment d'appartenance aux participants. À ce sujet,



Mme Marie-Rose Bombardier

Mme Bombardier, qui a longtemps oeuvré bénévolement auprès des Katrevents et depuis 11 ans au sein de l'exécutif des Loisirs de Granby, tient à ajouter que pour préserver cette atmosphère et permettre à la population de célébrer en toute quiétude, aucune boisson alcoolisée ne sera acceptée sur les sites des Fêtes nationales.

De plus, pour ajouter une note de gaieté et souhaiter la bienvenue aux estivants d'une façon particulière, elle

suggère aux locataires et propriétaires de profiter de l'occasion pour enjoliver parterres, balcons, maisons avec des fleurs, ballons et banderoles.

Il faut également souligner que si par hasard de gros nuages venaient assombrir l'horizon et que l'orage éclatât, les activités seront malheureusement annulées, sauf bien sûr le feu d'artifice que les organisateurs reporteront au 25 juin et la danse qui, elle, se déroulera le 30 juin à la même heure.



M. Yves Gagnon

2 LA VOIX DE L'EST - Cahier publipartage, le vendredi 22 juin 1990



Pour se mettre dans l'ambiance des Fêtes, il n'y a rien de mieux que Les Folleries... Viens faire ton tour!

Nous souhaitons de très joyeuses Fêtes nationales à tous les gens de la région, Québécois et Québécoises.

Heures d'ouverture:
Lundi-mercredi 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi-vendredi 9 h 30 à 21 h
Samedi 9 h 30 à 17 h
Dimanche 10 h à 14 h



- Location et fabrication de costumes
- Maquillage
- Bouquets de ballons
- Animation
- Accessoires de fête et cadeaux
- Décoration de salles
- Location de flamants roses et mouffettes



110, rue St-Charles Sud, Granby
(Face au Pétro Canada à l'angle St-Jacques)

378-1960



Le défilé des Fêtes nationales, encore plus impressionnant!

Place à la musique, aux clowns, aux fanfares, aux chars allégoriques, le défilé des Fêtes nationales s'en vient! En effet, c'est le 24 juin à 15 h que le traditionnel défilé prendra son départ près du siège social d'Agropur à l'angle des rues Pie IX et Principale pour se diriger vers le parc Daniel-Johnson.

Le responsable de l'activité, M. Michel Choinière, espère bien accueillir 15 000 spectateurs à cet événement qui, comme il le souligne, possède cette année une envergure insoupçonnée grâce à la collaboration des nombreux bénévoles et des associations locales. Il s'agit selon lui du plus gros défilé municipal organisé entre Montréal et Sherbrooke. Par ailleurs, M. Choinière suggère à la population de stationner leur voiture près du parc Daniel-Johnson, rue Drummond, afin que tout le monde puisse participer à la fête. Ceux qui le veulent pourront profiter de

M. Michel Choinière

l'occasion pour prendre une marche de santé en suivant le défilé à pied.

Cet impressionnant défilé sera composé d'une vingtaine de chars, tous plus beaux les uns que les autres. Plusieurs entreprises et organismes tels l'Association parents-secours, la troupe de scouts Les Farfadets, la Commission scolaire des Cantons, le garage Chevrolet Charland, la mercerie Charles Hubert, la compagnie W.L. Choinière Construction, le Groupe Teknica, l'Association de parents de l'école Ste-Famille, l'Association de soccer mineur, le Club Richelieu de Granby, la municipalité de Ste-Cécile-de-Milton, les Loisirs de Granby, la Ville de Granby, seront représentés. Il faut également souligner la participation exceptionnelle des membres du Carnaval d'hiver de Ste-Cécile-de-Milton.

Mais, bien sûr, dans un défilé, il n'y a pas seulement que des chars allé-

goriques. Clowns, mascottes, voitures antiques ajouteront à la beauté du spectacle. Cinq fanfares se chargeront de mettre du rythme à la fête. Il s'agit des groupes Harmonie-Jeunesse de Granby, Les Troubadours de Victoriaville, Les Flèches d'argent de Ste-Anne, Les Coeurs d'or de St-Zotique et Les Ambassadeurs de Valleyfield. Une vingtaine de chevaux de selle seront également du défilé grâce à la collaboration du Club équestre de randonnées hippiques.

C'est donc un défilé des Fêtes nationales de la St-Jean plus spectaculaire que jamais qui arpentera les rues de Granby le 24 juin. Les enfants seront émerveillés par les chars, les personnages animés, les clowns qui leur tendront la main et les grands ne pourront qu'être impressionnés par la beauté du spectacle. Ce jour-là, tous auront le coeur à la fête et le sourire aux lèvres.

Des traditions à conserver

C'est par un geste symbolique qu'on donnera le coup d'envoi aux Fêtes nationales de la St-Jean de Granby. À 10 h 45 devant l'église Ste-Famille, on procédera à la levée des couleurs alors que le drapeau du Québec sera hissé sur un mât en présence de membres de différents clubs et organismes. Pour souligner avec encore plus d'intensité ce geste rempli de signification, M. Jean-Claude Deslandes interprétera, accompagné par un trompettiste, le célèbre chant "Gens du pays" de Gilles Vigneault. Cette levée du drapeau sera immédiatement suivie par une messe célébrée par Mgr Gilles Langelier à l'église Ste-Famille. Il sera accompagné, pour rendre grâce au Seigneur, par le curé de la paroisse, M. Lucien Beaugard et l'abbé Marcel Barcelot, vicaire.

Les Petits Chanteurs de Granby se chargeront, avec le brio qu'on leur connaît, de la partie musicale de la cérémonie. MM. Mario Girard, maire de Granby et Roger Paré, député du comté de Shefford, se joindront aux fidèles en ce jour très spécial.

À la sortie de l'église, un encanteur captera rapidement l'attention des citoyens avec sa criée à l'ancienne. Le responsable, M. Paul Mailloux, invite toute la population à participer à la levée du drapeau, à la célébration de la messe et à la criée, des traditions toujours aussi agréables à cultiver.

M. Paul Mailloux

L8171





Chants et danses à l'honneur!

Plusieurs manifestations artistiques se tiendront durant les Fêtes nationales de la St-Jean et chants et danses occuperont une place d'honneur à l'intérieur des festivités.

Danse populaire

C'est le samedi 23 juin à 19 h que les amateurs de danse se réuniront sur la rue Principale en face du parc Miner pour commencer à célébrer ensemble. La rue, fermée à la circulation, sera dignement décorée à l'effigie du Québec et des estrades réservées en priorité aux personnes âgées et aux handicapés seront dressées pour permettre aux participants de se reposer tout en bavardant.



M. André Couture

La soirée commencera à 17 h avec de l'animation musicale dans le parc et c'est à 19 h 15 que le groupe Black Nite prendra la relève. M. André Couture, le responsable, souligne que ces musiciens joueront des airs qui plairont aux enfants et qui leur permettront de s'en donner à cœur joie tout en pratiquant leurs premiers pas de danse. Ensuite, à 20 h 30, le duo granbyen Robert et Gisèle aura la faveur des jeunes avec ses rythmes actuels et enfin de 21 h 30 à 23 h 30 les membres du groupe Sens unique raviront les danseurs de tous les âges.

Animation folklorique

Une autre activité réunissant musique et danse se déroulera sur la scène principale du parc Daniel-Johnson le soir du 24 de 19 h à 20 h 30 alors que les membres de l'Association québécoise des loisirs folkloriques Richelieu-Yamaska montreront leur savoir-faire tout en suggérant aux gens de danser avec eux. C'est Mme Monique Benoit, ex-directrice des Katrevens, qui se chargera de l'animation de l'assistance. La présence du groupe Les Mariniers, revêtus de leur uniforme de circonstance, ajoutera à l'ambiance de festivités. C'est le rendez-vous de tous les amateurs de danse traditionnelle québécoise!



PAIN RAYON DE SOLEIL

JEAN RIENDEAU et **PIERRE CHICOINE**
directeur des ventes gérant des ventes

En ce jour de Fête nationale,
nous souhaitons

BONNE FÊTE

à tous et à toutes.

Profitez de cette occasion pour vous amuser.

Multimarques inc.
Division
Larochelle et Frères



GAILURON

615 Simonds Sud, Granby
378-7631 372-3383

**ARMATURES SHEFFORD
(1986) INC.**

sont fières de collaborer au
développement
économique de la nation

Bonne fête de la St-Jean

Vente et réparation

• moteurs électriques AC/DC, génératrices,
outils électriques, démarreurs et alternateurs.

200, rue Cartier, Granby 375-1414



**FÊTE NATIONALE
DU QUÉBEC 1990**

Société Nationale
des Québécois Richelieu-
Yamaska

Le Québec en chansons

Par la suite, la scène centrale accueillera deux artistes bien connus dans la région: Linda Loisel et Daniel Pépin. La réputation de Linda Loisel n'est plus à faire. C'est une interprète bien de chez nous dont nous sommes tous fiers. Elle a été finaliste au Festival de la chanson de Granby en 1980 et a été invitée à la populaire émission "Star d'un soir" en 1988. Le soir du 24 juin, elle fera vibrer les cordes sensibles de tout l'auditoire en interprétant des chansons exclusivement québécoises.



Daniel Pépin, chansonnier et guitariste, emboîtera le pas. Bien connu par les gens d'ici depuis 10 ans, il chantera le Québec sur tous les tons en passant par les compositions de Michel Rivard, Paul Piché, Richard Séguin, Harmonium et bien d'autres. Les gens qui désireront s'unir à sa voix pourront le faire puisqu'il souhaite la participation de tous. C'est lors de la présentation de cette activité que, à 21 h 30, un immense feu de joie sera allumé en présence des scouts, histoire de réchauffer encore plus l'atmosphère. Jeunes et moins jeunes festoyeront, heureux de chanter et de célébrer les Fêtes nationales ensemble.

23 juin 1990



Le feu d'artifice, une explosion de couleurs!

Des milliers de spectateurs se donneront rendez-vous pour assister au magnifique feu d'artifice des Fêtes nationales de la St-Jean de Granby. C'est en effet à 22 h 30, au parc Daniel-Johnson, que le ciel scintillera de mille couleurs.

Les responsables de l'événement, M.M. Marcel Bazinet et Normand Boulay, nous promettent un spectacle encore plus beau et plus long que l'an dernier. Comme le mentionne M. Bazinet: "Ce sera vraiment grandiose. Les gens seront éblouis par les effets spéciaux." Et pour cause puisque l'exécution du feu d'artifice a été confiée à l'entreprise Jean-Pierre Roy inc. qui se spécialise dans ce genre d'événements et travaille en collaboration avec une firme italienne de réputation internationale oeuvrant présentement à Montréal sur le site des Feux d'artifice Benson & Hedges.

Le spectacle sera d'ailleurs cosmopolite puisque les bombes, qui atteindront plus de 250 pieds, proviennent de tous les coins de l'Europe. Ainsi, la France, la Pologne, l'Italie et bien sûr le Canada seront représentés dans les 10 tableaux qui défilent dans le ciel sous les yeux émerveillés des spectateurs.

L'artificier, M. Jean-Pierre Roy et toute son équipe, installeront tout leur matériel dans le stationnement du parc Daniel-Johnson face au lac Boivin. Aucune automobile ne pourra être stationnée à cet endroit le soir du 24. Soulignons aussi que des mesures de sécurité ont été prises afin que le déroulement des activités se fasse dans l'ordre. Seul un vent fort pourrait assombrir le tableau. Il ne nous reste qu'à souhaiter à tous les organisateurs que la température soit clémente pour que les gens puissent profiter pleinement des faisceaux de couleur qui illumineront le firmament. Toutefois si la pluie était au rendez-vous, l'activité sera reportée au 25 juin à la même heure.



M. Marcel Bazinet

M. Normand Boulay

Le 24 juin, célébrons
notre fierté
d'être Québécois.



Joyeuse
Fête
nationale

Roger Paré
ROGER PARÉ
Député de Shefford

ASSEMBLÉE NATIONALE

Que le succès de ces fêtes nationales,
reste longtemps gravé dans le coeur
des gens de chez nous
Heureuse St-Jean Baptiste



Jean Michel et son équipe

Bon succès aux
organisateuris!



MOLSON

De toute l'équipe de

TAPIS
Pit Lallier
ET FILS INC.

Heureuse St-Jean-Baptiste
et bonne fête à tous les
Québécois et à toutes les
Québécoises.

Vente et installation
tapis, prélat, céramique



1054 Denison Est, Granby
(Chemin Waterloo) 372-4440

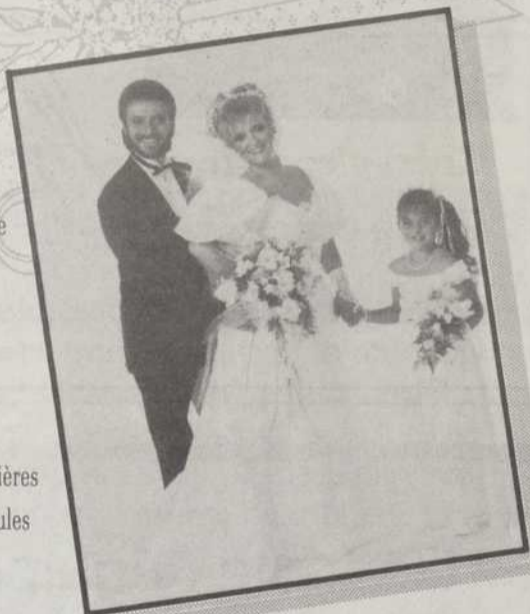
1.8174

C'est avec plaisir que nous nous joignons aux Loisirs de Granby pour inviter tous les Québécois et toutes les Québécoises à célébrer ensemble ces Fêtes nationales!

POUR UN MARIAGE FLEURI

Le Rouet Fleuri vous offre :

- Décoration de salle et location de fleurs pour l'église
- Fleurs et ballons
- Parures de tête
- Bouquets de noces
- Fleurs naturelles ou en soie
- Corsages et boutonnières
- Décoration de véhicules



(Photo Lisette De Lottinville)

Avec achat de fleurs pour le mariage, courez la chance de gagner **une fin de semaine pour 2** à l'hôtel Le Castel de l'Estrie.

Comprenant : Suite nuptiale
Bouteille de vin mousseux
Un souper
Déjeuner

entre le 1er janvier et le 15 mars 1991

Promotion en vigueur jusqu'au 31 décembre 1990



Chaque tranche de 100 \$ vous donne droit à un coupon de participation

Le Rouet Fleuri enr.

77, rue Court, Granby
372-0670 - 375-3611

Un pays à rêver



FÊTES NATIONALES 1990

PROGRAMMATION DES FÊTES NATIONALES DE LA ST-JEAN LES 23 ET 24 JUIN

ANIMATION

23 juin

- 17 h** Activités diverses avec animation (parc Miner)
- 19 h - 22 h** Danse populaire avec musiciens (rue Principale face au parc Miner)
- 22, 23, 24 juin** Tournoi provincial de soccer senior (parc Napoléon-Fontaine)

24 juin

- 10 h 45** Levée des couleurs et discours patriotique (Eglise Ste-Famille), Chant "Gens du pays"
- 11 h** Messe traditionnelle avec les Petits Chanteurs de Granby
- 11 h 45** Criée
- 15 h** Défilé (départ Agropur, arrivée parc Daniel-Johnson)
 - 20 chars allégoriques
 - 5 fanfares
 - voitures antiques
 - attelages de chevaux
 - animation etc.
- 17 h - 19 h** Pique-nique animé pour toute la famille
 - omelette géante
 - démonstration du jeu d'échecs
 - exposition des peintres associés
 - réalisation d'une murale tout en couleurs par les enfants
 - jeux de ballons géants
 - maquillage pour enfants
 - démonstration de danse à claquettes
 - spectacles Harmonie-jeunesse, Association québécoise de loisirs folkloriques
- 18 h** Avant-première, pièce de théâtre "La Course folle" présentée par la jeune troupe de L'Aller-retour
- 18 h 30** Vernissage, sculpture de Pierre Tardif
- 19 h 30 - 20 h 30** Animation folklorique
 - spectacle de l'Association québécoise de loisirs folkloriques
 - animation avec Monique Benoit et les Mariniers
- 21 h - 22 h 30** Le Québec en chansons
 - spectacle de Linda Loïselle, interprète
 - spectacle de Daniel Pépin, chansonnier-guitariste
 - interprète
 - feu de joie
- 22 h 30** Feu d'artifice

N.B. En cas de pluie, les activités sont annulées. Le feu d'artifice est reporté au 25 juin.

NE MANQUEZ PAS

Notre programmation détaillée des activités de la Fête nationale dans La Voix de l'Est du vendredi 22 juin 1990

QUATUOR
CAISSES POPULAIRES
DU GRANBY
URBAIN

Information: 375-4661

Les Loisirs de
Granby



L6173



Un pique-nique pour toute la famille

Le soir du 24 juin, entre 17 et 19 h, vous ne vous ennuierez certainement pas. Bonne humeur, joie et retrouvailles seront au menu puisque les responsables, MM. Placide Rodrigue et Patrice Faucher, vous invitent à leur pique-nique animé. Et surtout n'oubliez pas de faire participer les enfants, plusieurs activités sont prévues pour eux. Prévoyez aussi un petit goûter au cas où la faim vous tenaillerait.

La fête aura lieu au parc Daniel-Johnson alors que des jeux et des démonstrations se dérouleront simultanément à quatre emplacements différents. Le programme a d'ailleurs été planifié de façon à plaire aux goûts de tous, des plus âgés aux tout-petits et tout est gratuit... Une tente sera même aménagée pour les amateurs d'échecs qui désireront se mesurer à des adversaires de leur taille. En plus, il y aura de la musique tout au long du pique-nique : l'Harmonie-jeunesse et l'Association québécoise de loisirs folkloriques Richelieu-Yamaska vous enchanteront avec leurs airs de circonstance et M. Gilles Baron, maître de cérémonie, se chargera de l'animation de foule.

Peinture et sculpture

Une dizaine de peintres faisant partie du Regroupement des artistes de Granby exposeront leurs plus récentes créations dans la "Rue des artistes". Ils initieront également les enfants à cet art puisqu'une immense murale sera mise à la disposition des jeunes afin qu'ils puissent peindre en s'amusant. Avec la gouache et les pinceaux qu'on leur fournira, ils dessineront paysages et personnages dignes des plus beaux contes et inspirés par le thème des Fêtes : Un pays à faire rêver".

Afin de poser un geste pour promouvoir la paix dans le monde, le sculpteur Pierre Tardif dévoilera à 18 h 30 l'oeuvre qu'il aura créée dans la journée. Cette sculpture faite avec des jouets de guerre sera sans nul doute très impressionnante et en fera réfléchir plus d'un. Les parents qui visiteront le parc dans la journée sont d'ailleurs invités à faire don des jouets de guerre de leurs enfants à M. Tardif qui s'en servira pour parachever sa sculpture. Cette oeuvre sera exposée par la suite de façon permanente au parc.

Jeux et maquillage

Les enfants seront fascinés par les immenses ballons d'un mètre de diamètre et les parachutes manipulés de manière experte par des amuseurs publics. Des clowns seront aussi sur place pour les maquiller et les métamorphoser en un instant en fées des étoiles, en lapins, en fleurs, en bouffons...



M. Placide Rodrigue



M. Patrice Faucher

L'omelette géante

Vous avez un petit creux? Les membres de la Confrérie des chevaliers de l'omelette, venant de tous les pays, vous proposent à 17 h 30 de goûter à leur succulente omelette géante cuite dans une immense poêle de 12 pieds de diamètre.



L'activité est toujours très populaire et permet aux participants de faire la cuisine en groupe puisque tous les gens sont invités à casser des oeufs et à préparer ce mets international. Des jeux de circonstance précéderont la cuisson et raviront tous ceux qui affectionnent l'odeur, la couleur et la saveur des oeufs. Mais attention aux taches...



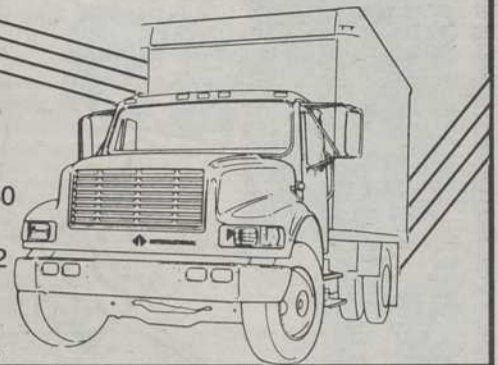
Danse et théâtre

Les élèves du cours de danse à claquettes offert par Les Loisirs de Granby donneront une démonstration de leur talent tandis que la jeune compagnie théâtrale de l'Aller-retour, qui ira présenter son spectacle à Avignon en France d'ici peu, fera l'honneur aux jeunes de 12 à 16 ans de jouer devant eux une pièce créée par Stéphanie Brunelle et qui s'intitule "La course folle". Des aventures trépidantes sont à prévoir! Musique, chants, danse, théâtre et jeux seront donc de la partie en ce début de soirée et toute la famille pourra s'en donner à coeur joie. Bon appétit!

RAINVILLE
AUTOMOBILE (1975) inc.
Cummins - Détroit - Caterpillar

Nous profitons de l'occasion pour souhaiter à tous les Québécois et Québécoises, clients et amis des Fêtes pleines de joie et de bonheur!
Concessionnaire des camions International

15, chemin Dutilly
Granby, 378-3943
Sans frais:
1-800-363-1272
Ouvert de 8 h à 22 h 30
127 Dean
Cowansville, 263-9232
Sans frais:
1-800-363-1272
Ouvert de 8h. à 18 h.



Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

À chaque année, la fête nationale des Québécois revêt une importance particulière, puisqu'elle suscite chez nous cette fierté bien légitime d'appartenir à une collectivité dynamique, enrichissante et dont l'avenir est des plus prometteurs.

Partageons ensemble cette fierté!
Profitons de ce moment privilégié pour nous réunir et savourer cette "joie de vivre" au Québec.



LIBÉRAL

Bonne Fête
à nous,
Québécois et
Québécoises

Colette Gagnon

Colette Gagnon, présidente de l'Association du Parti libéral du Québec, Comté de Shefford.

L8175



Que tous les Québécois et les Québécoises profitent de cette Fête nationale pour mettre tous leurs efforts en commun à la réalisation d'une nation forte.

Votre spécialiste en "grils" à gaz
— vente et service

Nous sommes ouverts 7 jours par semaine et même les jours fériés pour vos besoins en gaz propane.

280 St-Charles Sud, Granby 378-4108

